

FIRST EMBASSY TO BRITANNY.

A.D. 1490. Anno 149¹ le xij jour de juin le v an du reigne du
 5 June. Roy Hanry le vij^{me} d'Angleterre de se nom.

Sir Robert Clifford and Rich-
 of Arms sent to Britanny. Memorandum que le Roy notre Souverain Seigneur
 amvoya mis^r Robert Clifford chevalier de la garde de la
 mon^d King personne du Roy, et Richemond Roy d'Armes de Norrey,
 en embassade vers Monsieur de Rieux Marichal de
 Bertainge. Et partirent les dict^s [embassadeurs²] de
 14 June. la bonne grace du Roy le xiiij^{me} jour de ce devant
 esperit moys de juin, et prindrent le chemin vers la ville
 de Southhamphone ou ils quidoint prendre leur passaige.
 Et le dict Richemond ariva à la dicte ville de Hamphhone
 l'espace de deus jours devant ledict mis^r Rober Cliffort
 pour lui hordonner son passaige, comme il fist. Mes
 quant ledict mis^r Rober estoit arrivé en ladie ville de
 Hamphhone et avoit veu le bateau que ledict Richemond
 lui avoit hordonné pour lui et pour leurs chevaux
 ledict mis^r Robert refussa ledict bateau pour ce qu'il
 estroit trop petijt, comme il lui sambloit, pour sa per-
 sonne; car il n'estoit que de xvij. tonneaux. Et pour
 celle cause incontinent ledict Mis^r Rober amvoya ung
 poursuivant nommé Brouk, qui estoit à monsieur le
 grant chenechal de la maison du Roy, à la ville de
 Portismue vers le cleric de la navée du Roy qui pour
 lors estoit en la dicte ville de Portismue, qui avoit nom
 Jehan Commerssal, à lui desirer qu'il lui pleut de lui

¹ Sic.

² Omitted in MS.

ordonner en icelle dicte ville ung naviere pour son A.D. 1490. passaige en toute deligence, aveques ung plaquert sellé du privé selle¹ du Roy auquell sa grace commanda que en toute grande diligence on hordonna a cesdicts embassadeurs passaige es coustaiges du dict Roy. Et ledict Commersal, apres qu'il avoit veu ledict privessell du Roy, aveques le desir dudit mis^r Robert Cliffort, il incontinent lui fist hordonner une barque en isselle dicte ville du bourdon de ix tonneaulx, laquelle avoit nom "La Madalaine de Portismud;" laquelle estoit bonne et belle et bien garnye de bonne hordonnance.

A celle ville de Portismude ariverent lesdicts mis^r Robert et Richemond le xxij^{me} jour de juin et la estoit 22 June, avant que auchun vent leur peult servir l'espasse de² After 12 days'detention, leave xij. jours. Et au xij^{me} jour partirent de Portismude, qui estoit le iiiij^{me} jour de juin³ à l'environ de ix hours. Et venta le vent du Norwest tant cellui jour quiques au soir qu'il estoit pres de solail couchié, et alors le vent se sanga au sud. Et ne poioint aultrement faire senon de soy mettre à l'anquere pour ce que le vent et la marée nous estoit contraire. Et nous mismes à l'anquere lors delà Poule en une place nommé Swanzee. Et là estions juques à⁴ xj. heures devant my nuit. Et alors levasmes l'anquere. Et nous dura le vant et la marée juques à landemain au matin à cinc heures, et gagnasmes aveques cellui petij de vent Weymude. Et la estions tout cellui jour qui estoit le v^{me} jour. Et 5, 6 July. le vi^{me} jour au soir a x. heures en partismes de Weimude à l'encontre de la voullemente des maroniers pource que le vent nous estoit escars; mes mester Cliffort leur comande de s'en partir pour en faire plus grande deligence de abergier le voiaige et accomplir ce que le Roy nous avoit commandé. Et toute celle nuit apres que estions

¹ *elle*, MS.

² *de* repeated in MS.

³ Sic in MS.

⁴ *à* repeated, MS.

A.D. 1490. party le vent ventet au West norwest ; tant escarsist sur nous toute celle nuit et landemain tout le jour que il ne nous estoit paas possible de gaingnier la coste de Ber-taingne, mes force nous estoit de prendre l'ilhe de Garnize,¹ comme nous fismes.

Are at-
tacked by
French
men-of-
war;

whom
with assis-
tance from
Guernsey
they put to
flight.

Et ainsy que devions entrer au avre de Saint Pierre Port saillirent sur nous deux navieres de guerre, l'ung qui estoit de Saint Mallo et estoit de la grandeur de xl. tonneaulx, et l'autre estoit de Chirbourck et estoit de la grandeur de xxx. tonneaulx. Les quelz nous assaillirent bien fierement ; mes nous nous defendismes d'eulx, à Dieu mercy, tant, que sy mester Cliffort les eut voullu souffrir nous les avions prins tous deux. Mes mester Cliffort ne voulloit pas que nous gens se combatissent à eulx juques à ce que premier nous ne fuissons miz à terre, pource que il ne se voulloit pas aventurer pour l'amour de la grant sarge que avions en notre embassade. Et ainsy fusmes mis à terre au chasteau Cornet ; et la le luitenant nous vient recevoir aveques les saudoirs du chasteau, le quell luitenant avoit nom Jehan Apris.² Et apres que ainsy estions desendu à terre mester Cliffort pria audict luitenant qu'il lui pleut de lui prester auchuns de ces saudoirs pour aider le naviere, et que il de rechief il donnerent la chase aulx deus navieres des François ou aultrement il les combateroit. Et le dict luitenant dict qu'il le feroit tres veullentiers, et lui presta xiiij. hommes, lesquelz allerent abort. Et incontinent qu'ilz estoient abort le mester du naviere fist lever l'anquere et abatre le tref, et mist la chache apres eulx. Mes le vant se acalmist sur eulx et les François n'avoint point de couraige de atendere, mes s'en allerent et prindrent la mer. Et ainsy nos gens retournerent audict avre de Saint Pierre Port.

¹ Guernsey.

² Qu. Ap Rice ?

Quant nous estions venus audict port nous trou- A.D. 1490.
 vasmes là iiiij. navieres de pelerins des François, entre
 les quelz estoit le Grant Porcon et sa fame et ung
 autltre chevalier nommé Morgan ; les quelz aloint à
 Saint Jaques¹ en pelerinaige. En la ville de Saint
 Pierre Port arivasmes le vij^{me} jour dudict mois de
 juin.² Et là estions juques au xj^{me} qui estoit ung
 dimenche ; et cellui xj^{me} jour au soir au solail couchant
 partismes de Saint Pierre Port de ung vent de Nordest
 et arivasmes a Lantregier landemain au matin à vj.
 heures ; qui estoit le xij. jour de jullet. Et encontinent They
 que estions venu en ladicta ville là eusmes novelles que land in
 monsieur le marichal estoit en la ville de Vannes. Et Britanny,
 cellui mesme jour mester Cliffort fist venir les gouver- 12 July.
 neurs de la ville à lui pour lui faire provission de
 chevaux pour cellui mesmes jour prendre sa journée
 vers monsieur le marechal, comme il fist. Et partismes
 à l'environde quatre heures apres mydi, et alames
 couchier cellui soir à Guyngam qui est a vij. lieus de
 Lanterguer. Et quant arivasmes à la dicte ville de
 Guingam là mester Cliffort fut rencontré par le chemin
 du capitaine de la ville aveques tous les gentilz hommes
 qui estoit en garnisson desoubz lui ; lequell capitaine
 avoit nom Guillhame Bas Bouchel.³ Le xij^{me} jour par-
 tismes de Guingam et alames cellui jour couchier à
 Rotram qui est a vj. lieus de Guingam. Et de
 Rotram sommes allés repestre à une bourgade nom-
 mée Beubri qui est a vj. lieus de Rotram. Et
 de Beubri sommes alés couchier à une bourgade nommé
 Plouenguir, qui est à iiiij. lieus de Beubri. Et de
 Pleuenguir sommes allés à Vannes qui sont cinc lieus
 de Plouenguir.

¹ St. James of Compostella.

² Sie in MS.

³ Sic. But I should think the

author meant to write, "Guil-

hame Bas Bouche. Et le xij^{me}

jour."

A.D. 1490. Et la ville de Vannes sommes entrés le xv^{me} jour de
 15 July. jullet. Et à ung quart de lieu fusmes rencontrés par le
 chemin par mis^r Jehan Norbry, mis^r Richard Woud-
 wilght, monsieur de la Marche, et aultres gentilz
 hommes d'Angleterre accompagniés des archiers et une
 partie dela compagnie qu'ilz avoient en leur deus re-
 tenues. Et en la dicte ville pensames de trouver mon-
 sieur le Marichal, mes pour lors n'estoit pas ancores arrivé
 en ladie ville, mes estoit à Malletret, une ville à vj. lieus
 de Vannes. Et celle nuit mesmes amvoiasmes Brouc le
 poursuivant devers lui pour savoir sa bonne vollonté
 16 July. ou nous nous rendrions à lui. Et landemain, qui estoit
 le xvij^{me} jour il amvoia par devers nous monsieur le
 gouverneur d'Auserre et son controleur, les quelz nous
 vindrent saluer depar lui et nous dirent que monsieur
 le Marichal estoit fort joieulx, et que à landemain ilz
 nous mendroint par devers lui pour parler à lui à une
 bourgade qui est à cinc lieus de Vannes nommé Misillak ;
 mes pourtant nous n'y alames point, mes nous manda le
 Marichal qui vendroit à nous en celle ville de Vannes,
 comme il fist. Et vient a la dicte ville le xvij^{me} jour
 18 July. de juillet. Et dedens une demy heure apres qu'il
 Meet
 Marshal de
 Rieux ;
 to whom
 Richmonde
 opens their
 commis-
 sion :
 estoit arrivé en ladie ville il vient au logis de
 mester Cliffort à lui faire la reverence. Et apres
 que ilz avoient ung petij devissé amsamble, ilz se
 se retirerent en une chambre. Et en la compagnie
 du Marechal le gouverneur d'Ausserre sans nul aultre,
 et aveques mis^r Robert Cliffort Richemond Roy
 d'Armes. Le quell Richemond fist la proposicion au
 marechal et fist les houvertures tuichant les matieres de
 leurs sarges. Et apres que ce fut fait le Marechal leur
 respondist que il parleroit aveques son consail et que
 apres souper il vendroit devers ledict Robert, comme
 il fist. Et ainsy apres souper ledict Marechal vient
 querir ledict mis^r Robert et le mena vers le Prince
 d'Orange et madame de Laval, les quelz estoint tous

deus ansamble. Et là ledict mis^r Robert fist la A.D. 1490. reverence au prince et a madame de Laval, et Richemond en cas paraill. Et ainsy devisserent ung poy amsamble. Et apres se retira ledict Marichal ung petij apart, et mis^r Robert et Richemond entre eux trois. Et de rechief ledict Richemond fist rompture sur la sarge que ledict mis^r Robert et il avoient de par le Roy leur souverain Seigneur audict Marechal tout au long; de la quelle chosse ledict Marechal se tenoit pour bien content et que il estoit bien joieux de la venue dudit mis^r Robert. Et que sur la declaracion que nous lui avions fait de par le Roy notredit Souverain Seigneur que à landemain il parleroit aveques son consail. Et que ledit mis^r Robert et Rychemond disneroint aveques lui. Et que la ilz auroint plus large communicacion amsamble apres qu'il auroit parlé aveques son consail.

Pour lors que ledict mis^r Robert et Richemont estoient which the
venus vers ledict Marechal en celledicte ville de Vannes, marshal
les trois estal¹ de la duchié de Bertaingne estoient makes
pour lors assamblés en ladicté ville; lesquelz estoit known to
besoin Estates of
que ilz eussent congnoscance de la sarge que nous avions the Duchy.
vers monsieur le Marechal; car la matiere touchet à
toute la duchié de Bertaingne. Pour laquelle cause il
estoit besoing que ledict Maréchal le declarat aulz dict
estats. Lesquelz estats se assamblerent landemain qui
estoit le xix. jour. Et cellui dict jour monsieur le
Marechal nous amvoia querir pour disner aveques lui.
Et apres que le disner estoit fait il nous dit que il
voullut aller aux estats pour leurs faire remonstrance
et houverture la cause de notre venue, comme il fist.
Et au soir allames soupper aveques lui. Et alors il
nous apointa de parler aveques nous en l'églisse de
Saint Pierres, qui estoit le xx^{me} jour.

19 July.

¹ Sie in MS.

A.D. 1490. Celui xx^{me} jour monsieur le Marichal ne parla point
 20 July. à nous en ladict eglisse comme il nous avoit apointé,

mes nous amvoia querir à l'eure de disner pour disner
 aveques lui, comme nous fismes. Et quant le disner
 fut fait ledict Marechal nous fist entrer en sa chambre
 et là print aveques lui le gouverneur d'Ausserre et le
 controleur de Bertaingne, et là commencha de commu-
 niquer aveques nous touchant notre matiere. Et celui
 mesmes jour fut concleu que ledict Marechal prendroit
 dedens la ville et chasteau de Nantes ung certain
 nombre d'Angles et que en toute haste je, Richemond

Richmond
 is sent
 back, to
 hasten the
 promised
 succours to
 Britanny.

irroys en Angleterre vers le Roy notre Souverain
 Seigneur pour lui faire haster la grande et puissante
 armée qu'il avoit toute preste, la faire passer en toute
 haste, car le cas le requeroit, pour ce que les François

estoint deliberés de mettere le siege devant la ville

22 July. de Nantes. Le xxij^{me} jour le dict chenechal nous pria
 a soupper aveques lui, et nous dict que apres soupper

il me expedieroit, comme il fist. Et encontinent qu'il
 avoit souppé il nous print à part et me bailha toute ma
 sarge que il voulloit que je dirois ou Roy notredict
 Souverain Seigneur ; mes me dit que il ne voulloit pas
 que je prinsse mon congé de lui juques à landemain

23 July. au matin qui estoit le xxij^{me} jour. Et à cellui matin

il me amvoia querir à monsieur Robert Cliffort et à
 moy à l'environs de cinc heures au matin. Et quant

nous vismes¹ à lui nous le trouvassmes sur monsieur le
 Prince qu'il estoit prest de menter à cheval pour aller
 à la chache, monseigneur le Prince et lui. Et là je prins
 mon congé de lui et de monseigneur le Prince ainsy qu'ilz
 voulloient menter à cheval, estant sur les rues. Et

apres que je avoye prins mon congé de lui je allay
 prendre mon congé de monseigneur le Prince, lequell me

pria que je le veulssisse recommander au Roy mon

¹ Sic, for vismes.

Souverain Seigneur. Et ainsy departirent lesdicts A.D. 1490. Seigneurs. Et apres qu'ilz estoit parts vient le contrôleur de Bretaigne nommé Guilham de Bongeur¹ lequell me donna ix. mailhes postules lesquelles ledict seigneurs marechal m'avoit amvoiés pour me defroier hors de la ville.

Et apres que tout ce estoit fait et de tous je avoys pris mon congié je desiroy au prevost de la ville de me faire provission de chevaux juques à une ville nommée Hannebon ; mes pour tout ce que je povoys faire je ne seus trouver chevaux de louuayge pour tout cellui jour juques à landemain qui estoit le xxij^{me} 24 July. jour apres disner bien deux heures. Item ence pendant que je ainsy demoray pour avoir des chevaux survindrent des novelles à monsieur le Marechal, ausy bien The de France que d'Angleterre. Item de France, que le Seigneur de Guimine estoit allé de par la Duchesse en France pour veoir s'il vennoit avoir unes treues pour ung certain jour com plus a plain j'ay à monstrarer par les lettres que ledict seigneur de Guimine avoit amvoié à la duchesse de ce qu'il avoit besongnié en France d'ungne part ; comme les nouvelles que ung chevaucheur de la duchesse porta d'autre part, assavoir comme le Roy notre Souverain Seigneur amvoioit mensieur le comte de Chrosbery en Bertainge à grant puissance de gens d'armes juques au nombre de viij. mille combattans pour le secours de la duchesse à l'encontre du Roy Charles de France le vij^{me}² pour la deffence de ladict duché.

Et apres que ces novelles estoit ainsy venus vers Departure monsieur le Marechal, je, Richemont monteye à cheval of Rich- en la compagnie de ung secretaire de la Duchesse mond with Mons. Gibon.

¹ This name is doubtful. The writing in this portion of the nar-

rative is much more hurried and careless than elsewhere.

² Sic for viij^{me}.

A.D. 1490. nommé mester Jehan Gibon qui pour lors alloit en Angleterre en ambassade devers le Roy. Et allasmes couchier cellui jour à une bourgade nommé Hourey laquelle est à quatre lieus de la ville de Vannes en allant vers Morles. Et landemain qui estoit dimenche

25 July. et le xxv^{me} jour dudit mois auvismes la messe en celle dicte bourgade. Et allames disner à Hannebon qui est à vj. lieus de Havre. Et là fepusmes¹ et allames couchier à Faveny qui sont vj. lieus de² Hannebon. De Faveny sommes parti le xxvj^{me} jour et sommes allés disner à Caraey. Et là avons trouvé mis^r James Parker et mis^r Sampson Norton qui tiroint aveques leur compagnie vers monsieur le Marichal, le quell les avoit amvoiés querir par ung son gentil homme qui en avoit la conduite pour les mener vers ledict marichal, le quel avoit nom * * * seigneur de Daureon.

Et de Caraey sommes alés à Morles et là sommes arivés à les x. heures de nuit. Et en Morles avons esté deus jours. Et le xxvij^{me} jour dudit mois ledict

27 July. capitaines me amvoierent dire comme ilz avoient eu bataille aveques les villains paissiens de la terre du seigneur du Rouuan et le seigneur de Kintin son frere pour ce qu'ilz ne voulloint point paier les fuaiges à la duchesse ; et pource se rebellerent contre elle, dissant qu'ilz esteint destruis, que par la duchesse et par le Roy de France et par le Roy d'Angleterre, et que plus ne le voulloint souffrir, mes voulloint soissir ung duc et une duschesse à leur voullement. Et pource ilz ne voulloint obeir à nul aultre que à eulx mesmes.

The Breton peasants rebel, and attack the English.

Et pour abergier la chosse brief ilz disoint que ilz se voulloint combatre aulxdicts Angles, comme ilz firent. Et là s'asamblerent amsamble les ungs aveques les aultres, tant que de la partie des paissens furent tueis le nombre de iiij. c. villains et pris iiij. c., et des

¹ Sic, qu. for *sopasmes*?

² *de* repeated in MS.

* Blank in MS.

Angles furent blessés auchunns, mais nul n'y morrit A.D. 1490. ne fut tuey.

Item landemain nous partismes de Morles, qui estoit le xxvij^{me} jour, et fusmes en la mer tout cellui jour 28, 29 July. et landemain qui estoit le xxix jour. Et le derrain jour dudit mois arivasmes à Dartemue et la eusmes les novelles comme le Roy estoit à Portesmude et ^{Return of} Richmon^d. faisoit prest la grande armée. Et ainsy primes notre chemin cellui derrain jour de jullet et chevauchames celle nuit à Exeester. Et arivasmes là à xj. heures devant my nuijt. Landemain qui estoit le dimenche et le premier jour d'august je Richemond me levai matin et allay parler au maire de ladicte cité d'Exeester pour me faire provission de chevaux, comme il fist; mes c'estoit bien deux heures apres mydi avant que je les peusse avoir. Et encontinent qu'ilz m'estoient delivrés je montay à cheval et allay couchier celle nuit a Chair¹ qui est à xxij. milles d'Escester en chevauchant vers Salisbry. Le second jour d'august je allay couchier a Schaffbery qui estoit xxx. lieus. Et de Schaffbery je allay repestre à ung villaige au Neuf Forest nomme Fording Brigs qui est à xv. lieus de Shaffbery. Et de Fording Brigs je allay couchier à Southampton, qui sont aultres xv millez de Fording Brigs. En celle ville de Hamphthon^e je arivay le iiij^{me} jour dudit mois, et landemain qui estoit le v^{me} jour je partis de Hamphthon^e pour ce qu'il m'estoit dict que le Roy estoit en ung villaige lequell se appelle Alton. Je en chevauchant trouvay le chanelier de Bertaingne qui pour lors estoit nommé * * ² de Montauban à une mille hors de ladicte villaige de Alton en allant vers la ville de Hamphthon^e. Lequell chanelier me dict que le Roy estoit en ladicte villaige de Alton, et que sa grace m'atendoit

¹ Chard.

² Blank in MS.

A.D. 1490. là, car il avoit eu des novelles comme je estoie arrivé
en ladicté ville de Hampthon. Mes quant je arivay
en ladicté villaige de Alton, le Roy estoit des ja party
à la chache au forest de Wilmar ; auquell forez je le
trouvay en chevauchant vers la bourgade Fernam, et
là je lui fis delivrance de mes lettres, qui estoit le
6 Aug. vj^{me} jour. Et après que ainsy je lui avoie delivré
mes lettres je lui fis la remonstrance de la credence
que monsieur le Marichal m'avoit donnée vers lui. Et
encontinent que je lui avoie fait remonstance et hou-
verture dela sarge que je avois eu de lui audict
maréchal, et de rechief avoies dudit marechal vers sa
grace, sadicte grace incontinent me commanda de
rechief de me faire prest, car force m'estoit pour
retourner vers son coussin le Marechal, comme d'efet je
fis. Et me despecha sadicte grace vers sondict coussin
le Marechal dedens vj jours ou environ apres que je
estooie venu par devers lui. Et ves sy la fin de cestui
voiaige à mer.

SECOND EMBASSY TO BRITANNY.

ANNO 1490.¹

A.D. 1490.

Memorandum, que le Roy mon souverain Seigneur Richmond
 Hanri le vij^{me} de son nom m'anvoia de rechief en <sup>is again
despatched</sup> Bertaigne cestui mesme an devant escript, le ix^{me} jour into Britanny.
 d'august vers monsieur le Marichal de Bertaigne, ^{9 Aug.}
 assavoir le Seigneur de Rieux. Et fus depechié du
 Roy en son manoir d'Eltam, et cellui mesmes jour
 j'alay couchier à Londres. Et là je demoray ung jour
 pour me faire prest pour aller en mon voiaige. Et le 12 Aug.
 xij^{me} jour je partis de ladie cité de Londres et allay
 couchier cellui jour à Fernam. Et landemain, qui estoit 13 Aug.
 le xiiij^{me} jour, je allay repestre à Alsfort et couchier
 en Hamphhone. Et à ma maisson en ladie ville de 16 Aug.
 Hamphhone je fus l'espace de trois jours. Et le xv^{me} jour
 dudit mois je partis de ma maisson et allay
 couchier à Portesmude, ou je fretay ung naviere de
 Bertaingne nommé "La Marie de Saint Pol," lequell
 cousta pour me passer viij. lb. sterlings; lequell fut
 prest dedens deus jours apres que je estoie arivé à la
 dicté ville de Portesmude. En ma compaignie estois
 pour lors ung secretaire de la duchesse de Bertaingne
 qui avoit nom mestre Michil le Gac, lequell estoit
 amvoié de vers le Roy mon mestre de par ledict
 marichal de Bertaingne. Et passames tous deux

¹ Sic.

A.D. 1490. ansamble, et partismude le xvij^{me} jour
 18 Aug. dudict mois environ à deus heures apres my nuit. Et
 monsieur le Grant Mestre en partist le matin à
 l'aube du jour.

Et fusmes en la mer tout cellui jour et toute celle
 19 Aug. nuit. Et le xix^{me} jour je arivay au matin à viij.
 heures à Saint Pol de Lion, et allay couchier cellui
 jour à Morles pource que mes chevaux y estoient. Et
 cellui jour mesmes au soir en vers vj. heures ariva
 monsieur le Grant Mestre devant Morles ; mais il
 n'entra point dedens, pource qu'il estoit commandé
 par le Roy son Souverain Seigneur de n'entrer point
 dedens que premierement il n'eust des novelles sy
 le siege estoit devant la ville de Nantes ou non ;
 et sy ledict siege n'y fut que il tengnist la mer et
 qu'il allast assaier s'il porroit trouver le collon
 aveques sa compagnie en la mer ; et senon, que alors
 il retornast à Morles, et là dessendist et mille archiers
 en sa compagnie, comme il fist dedens ung cinc ou
 20 Aug. vj. jours après. Le xx^{me} jour dudict mois je partis de
 Morles et allay couchier cellui jour à Caraes, qui sont
 vij. lieus de Morles. Et landemain, qui estoit le xxj^{me}
 jour je allay couchier à Hannebon. Et là je eus les
 novelles comme mis^r Richard d'Oudeville fut tué
 à Nantes des gens de monsieur d'Albret, des quelles
 j'estoie bien dollent. De Hannebon je party le
 22 Aug. xxij^{me} jour, et allay couchier cellui jour à Vannes. Et
 là je eulx les novelles comme monsieur le Marechal
 estoit allé en France pour le trecté de pais, de quoy
 j'estoie bien courrosse et desplessant. De Vannes je
 party le xxij^{me} jour et allay couchier a Pont Chasteau,
 ou je fus tres mal logié. Et de Pont Chasteau je
 party le xxij^{me} jour et allay couchier a Nantes.

Rejoins
 Sir Robert
 Clifford at
 Nantes ;
 delivers his
 credentials

Et en Nantes je trouvay mis^r Rober Cliffort le quell
 pour lors estoit ancores demouré en Bertaingne pour
 embassadeur du Roy, lequell estoit fort joieulx de ma
 venue. Et encontinent que je avoie parlé à lui, nous

alames ansamble vers monsieur de L'Abret¹ et madame A.D. 1490. de La Vall à leurs presenter les lettres que j'avoys de to D'Albret de vers eux à toute la credence de la quelle je leurs fis and Ma- houvertures. Et incontinent que je leurs avoys fait dame de Laval. houverture de ma credence, ilz incontinent hordonnerent ung secretaire de la duchesse lequell ilz amvoient vers monsieur le Marechal en France pour nous enpreter ung salveconduit pour mis^r Robert Clif- fort et pour moy pour nous aller vers monsieur le Marechal. Mes avant que ledict secretaire fut ariver vers ledict seigneur le Marechal ledict seigneur le Marechal estoit des ja de retour et party du Roy de France. Et s'en venent vers Nantes, lui et tous ceulx qui estoit enbassadeurs aveques lui de par la duchesse ; lesquellz estoit le prince d'Orange, monsieur de Guinine, le Grant Mestre de Bertaingne, le procureur general, et aultres juques au nombre de ij. c. chevaux.

En ladict ville de Nantes je atendis la venue dudit seigneur le Marechal, lequell ariva en ladict ville le premier jour de Septembre, et fut rencontré par le chemin par plusseurs nobles et gentilz hommes, que chevaliers et escuiers et aultres gens de bien. Mes ilz saillirent à le rencontrer par le chemin, mais le faillirent, car il vient par eua ; mais ilz trouveren le prince d'Orange et aultres chevaliers en sa compa- gnie. Et vient aveues² ledict prince une ambassade de France qui estois amvoié aveques eux pour aller vers la duchesse. Le second jour de Septembre le 2 Sept. matin apres la messe je presentay mes lettres audict and to seigneur le Marichal et lui fis ouverture dela credence Marshal Rieux. que j'avoys vers lui depar le Roy mondict Souverain Seigneur en presence de mis^r Robert Cliffort. Dela quelle il estoit tresbien content et me respondist que je estois le tresbien venu, et que l'apresdiner il parle-

¹ Sic, for *D'Albret*

² Sic, for *aveques*.

A.D. 1490. roit à moy et me remonstreroit devant ledict Seigneur de Cliffort tout ce qu'il averoit besongnié en France aveues¹ le Roy françois ; mais pourtant ne le fist pas, 3 Sept. mais landemain, qui estoit le iij^{me} jour dudit mois, il amvoia querir ledict mis^r de Cliffort et mis^r Margarit, qui pour lors estoit en ladite ville de Nantes pour embassadeur pour les Rois de Spaingne, et moy. Et la amvoia par devers nous monsieur le Grant Mestre de Bertaigne et le procureur general, le quell procureur nous fist declaracion depar ledit seigneur le Marecha de tous ce que il avoient besongnié en France aveques ledit Roy françois. Et la nous desirerent que il nous pleut chevauchier aveques ledict Marechal vers la Duchesse à Rennes pour aveques nous besongnier sur la responce que la Duchesse feroit avesques lesdicts ambassadeurs de France ; car ilz ne voulloint que ladite Duchesse leurs feroit auchunne responce qu'il ne soit par l'advis de nous tous qui estions deputés et commis par les Roys nos souverains seigneurs. Et ainsy fut accordé et conclu.

Apres ceste conclusion ainsy prinze monsieur le Prince d'Orange se partist vers ladite ville de Rennes et lesdicts embassadeurs de France en sa compagnie, et partirent de la dicte ville de Nantes le v^{me} jour du devanddict mois. Et dedens l'espace d'une heure apres entrerent en ladite ville mis^r James Parker et mis^r Phamson² Norton en la ville de Nantes aveques leur compagnie. Et furent rencontrés par le chemin par monsieur le Marechal et par mis^r Robart Cliffort et aultres gentilz hommes, que de la maison de monsieur de Labret³ et de monsieur le Marichal. Et le viij. 5 Sept. jour est party monsieur le Marechal dela cité de Nantes pour aller à Rennes vers la Duchesse pour donner la responce aulsdicts embassadeurs de France

¹ Sic, for *aveques*.

² Sic, for *Samson*.

³ Sic, for *D'Albret*.

sur la matiere que ledict monsieur le Marechal avoit A.D. 1490. besoingnié en France aveques ledict Roy françois. Et partist madame de Laval cellui mesmes jour ausy ^{and Clifford} Richmonde vers Rennes, et en cas parel mis^r Robert Cliffort, et ^{leave for} Rennes in ^{company} juques à Roche Bernart, ung villaige qui est à viij. with the lieus pres de Vannes. Et là monsieur le Marechal ^{Marshal} ; se partist vers ung chasteau qui à lui est apartenant, qui a nom Rocheffort, et madame de Laval ausy, lequel est de Vannes vj. lieus. Et monsieur de Cliffort alla coucher à Vannes et ariva à la dicte ville de Vannes le x^{me} jour dudit mois de Septembre, et moy ^{10 Sept.} Richemond aveques lui. Et là atendismes juques à ce que eusmes novelles de monsieur le Grant Mestre d'Angleterre qui pour lors estoit monsieur Robert Willebey ^{But turn aside to} Seigneur de Brouck, lequell estoit arrivé à une com- ^{Vannes to} paignie de mille archiers en la ville de Morles. Et pource ^{meet lord Willough-} chevauchoit ledict monsieur le Marechal et mis^r Robert ^{by de} Cliffort et ledict Richemond à ladicté ville de Vannes ^{Broke} ; pour le rancontrre à lui et toute sa compagnie par chemin pour parler à lui ; et apres que ledict seigneur le Marechal aura parlé à lui le mener aveques lui à ladicté ville de Rennes vers la Duchesse pour là plus amplement communiquer amsamble sur ladicté responce que lesdicts françois doivent avoir. Et en ladicté ville de Vannes ledict mis^r Robert et ledict Richemont estoit l'espace de iiij. jours. Et alors ledict Marechal amvoia querir ledict Sir Robert Cliffort qu'il alast parler à lui et le rencontrre à une borgade nommé Orrey laquelle est à iiij. lieus de Vannes. Et mena ledict mis^r Robert en sa compagnie vers ledict seigneur le Marechal mis^r Jehan Norbery. Et moy Richemond demoray en ladicté ville de Vannes pensant que ledict mis^r Robert deut revenir à couchier la mesmes nuit à ladicté ville de Vannes ; mes il fut aultrement advissé par ledict seigneur le Marechal, et chevaulcha aveques lui juques

A.D. 1490. à Hennebond, une petite ville qui est à x. lieus de Vennes en tirant vers Morles.

Quant ledit Sir Robert vist que ledict seigneur le Marechal le mena aveques lui à ladie ville de Hennebond il me amvoya une lettre en laquelle il me desira que je le voulssisse encontrer à ladie ville de Hennebond, comme je fis. Et ainsy je partis de ladie ville

16 Sept. de Vannes le xvij^{me} jour dudit mois, et allay couchier celle nuit à my chemin entre ladie ville de Vennes et Hennebond, et arrivay en ladie ville de Hennebond

17 Sept. le xvij^{me} jour dudit mois. Et celle nuit ledict mis^r Robert et ledict Richemond souppasnes à monsieur le Marechal. Et apres que le soupper estoit fait ledict seigneur le Marechal nous menna sur les murs de ladie ville et là eusmes grande communicacion en samble sur les affaires de la sarge que avions de par le Roy nostre mestre.

18 Sept. Landemain qui estoit le xvij^{me} jour par la requeste de monsieur le Marechal chevalchames ledict mis^r Robert et moy Richemond vers ledict seigneur le Grant Mestre à la bourgade de Carahes, laquelle est à vij. lieus de Morles et est x. lieus de ladie ville de Hennebond, pour savoir de lui en quell lieu son plessir estoit que ledict seigneur le Marechal¹ pourroint parler amsamble, comme pour avoir communicacion entre aultres chosso.

Whom
they meet
at Car-
haix.

19 Sept. Et cellui dict xvij^{me} jour arivasmes sytart vers ledict seigneur le Grant Mestre en ladie ville de Carahos que pour celle nuit n'usmes pas grande communicacion amsamble, pource que ledict seigneur de Cliffort estoit ung poy malade. Et pource landemain, qui estoit le xix^{me} jour, fusmes bien matin levés, et alors heusmes communicacion amsamble sur tous nos affaires. Et cellui jour je, Richemond, me partis de monsieur le Grant

¹ Sic in MS.

Mestre pour aller vers monsieur le Marichal pour savoir A.D. 1490. de lui son bon plaissir ou qu'il voulloit que ledict Grant Mestre parlast à lui. Et quant je fus ainsy party je rencontray sur le chemin entre Caraees et Fouuet ung chevaucheur qui venoit dudit seigneur le Marechal et chevauchoit vers ledict Grant Mestre pour lui advertir que ledict seigneur le Marechal le voulloit rencontrer amsamble en ladie bourgade de Fauuet, comme ilz firent. Et la se rencontrerent le xx^{me} jour dudit mois. 20 Sept. Et apres qu'ilz ainsy avoient parlé amsamble landemain Meeting of the Grand Master of England and Marshal de Rieux. bien matin furent amsamble à la messe en l'églisse parochealle. Et apres que la messe estoit dicte prindrent congé l'ung de l'autre ; et ainsy partirent, assavoir ledict Grant Mestre de rechief à Carahées et ledict Marechal vers Malletret. Car là en ladie ville de Malletret estoit le prince d'Orange et la damme de Laval qui atendoint là ledict Marechal pour parler amsamble sur le despaiche qui fut faite aulsdicts embassadeurs de France comme ausy pour la despaiche dudit prince que de rechief tournoit en France de par la Duchesse sur l'apointement qui avoit esté pris entre ledict Roy françois et ladie Duchesse.

Ces devantdicts personnaiges eurent communicacion amsamble le xxij^{me} et le xxij^{me} jour dudit mois en ladie ville de Malletret, et celui mesmes xxij^{me} jour l'apresdisner firent fin de leurs communicacion. Et partirent encontinent, assavoir le Prince et la damme de Laval vers Nantes et le Marechal vers la Basse Bertaingne pour aller païssoir les païsans qui s'estoient tous levés sus contre la Duchesse et ausy contre le Marechal, disant qu'ilz ne voulloient plus paier nulz fouuaiges. Et [en¹] la compagnie de monsieur le

23 and
24 Sept.

¹ Omitted in MS.

- A.D. 1490. Marechal hors de ladicté ville de Malletret partirent lesdicts mis^r Robert Cliffort et ledict Richemond. Et par le chemin ilz heurent communicacion amsamble en chevauchant aveques ledict Marechal de tous telle chose comme ilz pour lors avoient à besongnier aveques lui de par le Roy nostre Souverain Seigneur. Et allames couchier celle nuit an ung villaige nommé Tredion qui est audict Marechal. Et landemain qui estoit le xxv^{me} jour je Richemond parts du dict Marechal et de mis^r de Cliffort et allay pour rencontrer aveques le seigneur Grant Mestre sur le chemin de Rennes, lequell devoit aller vers la Duchesse. Et celle nuit allay couchier à Josselin. Et là demouray la venue dudit Grant Mestre, lequell ariva à Josselin le xxvi^{me} jour dudit mois et là fut rencontré par mis^r Robert Cliffort et Jehan le Prettere serviteur et gentilhomme de monsieur le Marechal ; lesquelz vindrent à lui en ung messaige de par ledict Marchal.
- 25 Sept. 26 Sept. 27 Sept. Et landemain, qui estoit le xxvi^{me} jour, ledict Grant Mestre s'en partis vers Rennes et lesdicts mis^r Rober et Jehan le Prestere partirens vers ledict Marechal, lequell estoit allé en Basse Bertaigne. Et moy, dict Richemond chevauchay aveques ledict Grant Mestere vers ladicté duchesse. Et alames repestere cellui jour à ung vilage nommé Soreat,¹ qui est x. lieus de Joslin et à iij. lieus de Rennes, et arivasmes celle nuit à Rennes ; et estoit bien viij. heures de nuit avant que arivames à la ville. Et furent les ports gardées ouvertes juques à ce que estions arrivés en ladicté ville. Et fut rencontré hors des portes par le sennier de la [R]oche et aultres sengneurs de la ville juque ou nombre de xl. chevaux.
- Richmond and the Grand Master arrive at Rennes,

¹ Or *Foreat*?

Le xxj^{me} jour apresdiner vient le chanelier de A.D. 1490. Bretaigne querir ledict seigneur le Grant Mestre, et aultres gentilz hommes en sa compaignie; et le menerent vers la Duchesse pour parler aveques elle. Et là ladie Duchesse estoit en sa chambr assis desous ung drap d'estat de drap d'or de peris et taulney et a les armes de Bertaingne semé par tout ledict drap. Et alentour desdicts armes le lasset de Saint François tout de fil d'or. Et alors ledict monsieur le Grant [Mestre¹] lui fist la reverence et lui bailla les recommandacions du Roy son Souverain Seigneur, et elle l'enbrassa et le fit lever. Et estoit present le seigneur de * *² son honcle et le chanelier, le viel chanelier, le Marecha de l'Empire nommé Pollain, pour lors enbassadeur pour le Roy des Romains, et ung commendadeur del hordre de Calatrave nommé Rogas, enbassadeur pour les Roys de Spaingne, et³ messre Thomas Balswell, docteur en lois, enbassadeur de par le Roy nostre mestre, et plusseurs seigneurs, chevaliers et escuiers à ung grant nombre. Et pour lors estoit vestue la Duchesse d'une roube de drap d'or tichu et sainte d'une cheine d'or grosse comme le petit doy d'un homme et fait en la façon de ung lasset de Saint François. Et avoit au col une chaîne mennue d'or atournée alentour de xx. ou xxx. tours. Et ainsy devisserent unge grant pieche. Et apres ce ledict seigneur le Grant [Mestre¹] print son congié et s'en retourna à son logis; et fut conduit à son diet logis par le seigneurs de la Roche et aultres gentilz hommes juques au nombre de xv. à xvij. chevaux. Landemain qui estoit le xxij^{me} jour et estoit le jour de Saint Denis, la Duchesse ala soy esbatre aulz chans à cheval et mena

21 Sept.
and have
audience
of the
Duchess.

22 Sept.

¹ Omitted in MS.

² Blank in MS.

³ et repeated in MS.

A.D. 1490. ledict seigneur Grant Mestre aveques elle à soy esbatre sur les prees hors de la porte. Et la furent à l'esbat à l'environ l'espace de deux ou trois heures, et s'en retournerent. Et menna ledict seigneur le Grant Mestre la Duchesse juques à son logis, et après s'en revient au sien.

23 Sept. Et landemain qui estoit le xxij^{me} jour dudit mois ledict seigneur le Grant Mestre eut communicacion aveques le chancelier de Bertaigne et aultres deputés pour communiquer aveques ledict Grant Mestre sur leurs affaires. Et fut ladicta communicacion aulx Cordeliers de ladicta ville, et là conclurent incontinent sur leurs affaires. Et cellui appresdisner ala ledict Grant Mestre prendre son congé vers la Duchesse. Et landemain qui estoit l[e] xxiiij^{me} jour ledict seigneur le Grant [Mestre¹] s'en partist vers Carahes de rechief pour aller paier ses gens de leurs gaiges, et les hordonner comme ilz se gouverneroint. Et incontinent apres ce fait ledict Grant Mestre promist la Duchesse de s'en retourner à ladicta ville de Rennes vers elle. Issilui

24 Sept. mesmes xxiiij^{me} jour je, Richemond, prins mon congé dudit seigneur le Grant Mestre et de ledict chancelier de Bertaigne pour m'en aller vers Nantes pour auchunnes grant matieres que je avoie à besongnier aveques le seigneur d'Albret et aultres de par le Roy mon mestre. Et alors me desira ledict chancelier de Bertaingne [que¹] je ne faillisse pas de retourner par devers la Duchesse, car elle voulloit esperire au Roy mon mestre par moy. Et je lui promis de ainsy ferre. Et isselle nuit je allay couchier au Bain qui est à vj. lieus hors de Rennes sur le chemin vers Nantes. Et le xxv^{me} jour je arivay à Nantes. Et là je fus juques au derrain jour dudit moys. Et de rechief arivay à

Richmond
leaves for
Nantes to
confer
with the
seigneur
D'Albret.

¹ Omitted in MS.

Rennes vers la Duchesse le premier jour d'Octobre. A.D. 1490. Aveques la Duchesse je fus juques au iiij^{me} jour d'oc- And re- tobre, et le v^{me} j'en party et alay couchier celle nuit turns to the Duchess, à une bourgade nommée * *¹ Et landemein^{1 Oct.} je alay couchier à Vannes et là je demoray l'espace de trois jours. Et le x^{me} jour je allay couchier à Hennebond, et d'Ennebond je allay couchier à Carahes, et là je demoray l'espace de trois jours. Et le xiiij^{me} 14 Oct. jour dudit mois d'octobre je arrivay à Lancarneau où je trouvay monsieur le Marechal et monsieur le Grant Mestre et monsieur de Cliffort, et aultres plusseurs nobles jentilz hommes, que Angles, Bertons et aultres, juques au nombre de xij.c. personnes. Et là j'estoie aveques eulx juques au xvij jour dudit mois. Et ce 16 Oct. mesmes jour je pris mon congié de mondict seigneur le Marechal, de monsieur le Grant Mestre, les quelz pour lors et celui mesmes jour s'en partirent de celle ville, assavoir le dict seigneur le Marechal vers Kinper² Corentin, et le seigneur le Grant Mestre vers Carahes, et le seigneur Robert de Cliffort et moy vers Morles pour prendre nostre passaige vers Angleterre.

Item, les dons que pour lors me furent donnés pour l'onnerur du Roy mon mestre furent ceux qui s'ensuivent. Premierement de la Duchesse xx. francs. Item de Madame de Laval xx. s. Item de mis^r Margarit embassadeur pour les Rois de Spaingne en la ville de Nantes une roube et ung perpoint de catin noir de ung drap noir bien fin de iiij escus l'aulne doublé de ung damas noir bien fin, et longue juques à de my jambe. De monsieur le Marchal une roube de velours nois fourrée de bougs noirs juques à terre. Et de monsieur le Grant Mestre x. escus d'or. Et de mis^r Robert Cliffort une espée d'arme dorée et belle, car pour lors n'avoit

Presents
received
by him.

¹ Blank in MS.

² Quimper.

A.D. 1490. aultre chose pour me donner. Et pour lors partismes tous deux amsamble pour aller en Angleterre, et ung gentilhomme de monsieur le Marechal, qui avoit nom Jehan le Prestre, et seigneur Duval, lequelle pour lors estoit amvoié en ambassade vers le Roy nostre mestre d'Angleterre. Et en ladie ville de Morlets je atendais l'espace de ¹ * * * * *

¹ Here the narrative breaks off abruptly.